



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2009 HSC Japanese Continuers Marking Guidelines — Written Examination

Section I — Listening and Responding

Question 1

Outcomes assessed: H3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of why Yukiko is happy	2
• Identifies some relevant information	1

Question 2

Outcomes assessed: H3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of what John must write	3
• Demonstrates some understanding of what John must write	2
• Identifies some relevant information	1

Question 3*Outcomes assessed: H3.1***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of the product	3
• Demonstrates a good understanding of the product	2
• Identifies some relevant information	1

Question 4*Outcomes assessed: H3.3***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• (B)	1

Question 5*Outcomes assessed: H3.1, H3.4***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Completes the form with all relevant details	3
• Completes the form with most relevant details	2
• Identifies some relevant information	1

Question 6*Outcomes assessed: H3.1, H3.6***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of what is being discussed	4
• Demonstrates a good understanding of what is being discussed	3
• Demonstrates some understanding of what is being discussed	2
• Identifies some relevant information	1

Question 7*Outcomes assessed: H3.1, H3.4, H3.5***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of whether she will travel with Makoto	4
• Demonstrates an excellent understanding of whether she will travel with Makoto	3
• Demonstrates a good understanding of whether she will travel with Makoto	2
• Identifies some relevant information	1

Question 8*Outcomes assessed: H3.1, H3.6***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of the likelihood of Jun recommending singing as a career	5
• Demonstrates a comprehensive understanding of the likelihood of Jun recommending singing as a career	4
• Demonstrates a good understanding of the likelihood of Jun recommending singing as a career	3
• Demonstrates some understanding of the likelihood of Jun recommending singing as a career	2
• Identifies some relevant information	1

Section II — Reading and Responding

Part A

Question 9 (a)

Outcomes assessed: H3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of why Anna is studying Japanese	2
• Identifies some relevant information	1

Question 9 (b)

Outcomes assessed: H3.5

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of the differences between Tom and Mei • Provides relevant examples from the text	3
• Demonstrates some understanding of the differences between Tom and Mei • Provides some relevant examples of text	2
• Identifies some relevant information	1

Question 9 (c)

Outcomes assessed: H3.4, H3.5

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates an excellent understanding of how well Alice's comment matches the finding of the survey • Provides detailed, relevant examples from the text	4
• Demonstrates a good understanding of how well Alice's comment matches the findings of the survey • Provides relevant examples from the text	3
• Demonstrates some understanding of how well Alice's comment matches the findings of the survey	2
• Identifies some relevant information	1

Question 10 (a)*Outcomes assessed: H3.1***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of the trend	2
• Identifies some relevant information	1

Question 10 (b)*Outcomes assessed: H3.1***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of Yoshi's opinion of the magazine	2
• Identifies some relevant information	1

Question 10 (c)*Outcomes assessed: H3.2***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Demonstrates an excellent understanding of how Hiroshi's life has changed	3
• Demonstrates a good understanding of how Hiroshi's life has changed	2
• Identifies some relevant information	1

Question 10 (d)*Outcomes assessed: H3.4, H3.6***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of Masa's feelings • Provides relevant, detailed examples from the text	4
• Demonstrates a good understanding of Masa's feelings • Provides relevant examples from the text by listing his complaints	3
• Demonstrates some understanding of Masa's feelings	2
• Identifies some relevant information	1

Question 10 (e)*Outcomes assessed: H3.3, H3.4***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of the advice Osamu would give Masa	5
• Demonstrates a comprehensive understanding of the advice Osamu would give Masa	4
• Demonstrates a good understanding of the advice Osamu would give Masa	3
• Demonstrates some understanding of the advice Osamu would give Masa	2
• Identifies some relevant information	1

Section II — Reading and Responding

Part B

Question 11

Outcomes assessed: H1.2, H1.3, H3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Responds to the information, ideas and/or opinions of the text (includes main points) • Demonstrates depth in the treatment of the task through the development of relevant information, ideas and/or opinions relating to text • Demonstrates extensive knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task • Organises information and ideas to meet the requirements of the task 	13–15
<ul style="list-style-type: none"> • Responds to most of the information, ideas and/or opinions of the text (includes main points) • Demonstrates depth in the treatment of the task through the development of some relevant information, ideas and/or opinions • Demonstrates a thorough knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task • Organises information and ideas to meet the requirements of the task 	10–12
<ul style="list-style-type: none"> • Responds to some of the information, ideas and/or opinions of the text (includes points) • Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Organises information and ideas to meet the requirements of the task 	7–9
<ul style="list-style-type: none"> • Responds to some of the information, ideas and/or opinions of the text • Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Demonstrates limited evidence of the ability to organise information and ideas 	4–6
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a limited understanding of the text • Demonstrates an elementary knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures with evidence of the influence of English syntax • Uses single words and set formulae to express information 	1–3

Section III — Writing in Japanese

Question 12

Outcomes assessed: H2.1, H2.2, H2.3

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Writes effectively and appropriately in relation to the audience, purpose and context of the taskManipulates vocabulary, language structures and features authentically and creatively relevant to the task	5
<ul style="list-style-type: none">Writes with a good understanding of the audience, purpose and context of the taskDemonstrates a good understanding of vocabulary, language structures and features relevant to the task	4
<ul style="list-style-type: none">Writes with some awareness of the audience, purpose and context of the taskDemonstrates some understanding of vocabulary, language structures and features relevant to the task	2–3
<ul style="list-style-type: none">Produces some comprehensible language relevant to the task	1

Section III (continued)

Question 13

Outcomes assessed: H2.1, H2.2, H2.3

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> Writes effectively and appropriately for the audience, purpose and context of the task Manipulates language structures authentically and creatively relevant to the task Sequences and structures ideas and information coherently and effectively 	10
<ul style="list-style-type: none"> Writes with a good understanding of the audience, purpose and context of the task Demonstrates an excellent understanding of language structures relevant to the task Sequences and structures ideas and information effectively 	8–9
<ul style="list-style-type: none"> Writes with an understanding of the audience, purpose and context of the task Demonstrates a good understanding of language structures relevant to the task Organises some information and ideas 	6–7
<ul style="list-style-type: none"> Presents some information, opinions or ideas relevant to the task Demonstrates a rudimentary understanding of vocabulary and sentence structures Attempts to organise information and ideas 	4–5
<ul style="list-style-type: none"> Attempts to address the requirements of the task Uses single words, set formulae and unrelated sentences to express information 	2–3
<ul style="list-style-type: none"> Produces some comprehensible language relevant to the task 	1

Japanese Continuers

2009 HSC Examination Mapping Grid

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
Oral Examination			
	20	Conversation — covering student's personal world	H1.1, H1.2, H1.3, H1.4, H2.1, H2.3
Written Examination			
Section I — Listening and Responding			
1	2	Personal world — conversation	H3.1
2	3	Personal world — conversation	H3.1
3	3	Living in Japan — survey	H3.1
4	1	Living in Japan — conversation	H3.3
5	3	Daily life — conversation	H3.1, H3.4
6	4	Personal world — conversation	H3.1, H3.6
7	4	Future plans — conversation	H3.1, H3.4, H3.5
8	5	World of work — interview	H3.1, H3.6
Section II — Reading and Responding			
Part A			
9 (a)	2	Daily life — internet forum	H3.1
9 (b)	3	Daily life — internet forum	H3.5
9 (c)	4	Daily life — internet forum	H3.4, H3.5
10 (a)	2	Cultural life — letters to editor	H3.1
10 (b)	2	Cultural life — letters to editor	H3.1
10 (c)	3	Cultural life — letters to editor	H3.2
10 (d)	4	Cultural life — letters to editor	H3.4, H3.6
10 (e)	5	Cultural life — letters to editor	H3.3, H3.4
Section II — Reading and Responding			
Part B			
11	15	Leisure — emails/email	H1.2, H1.3, H3.1
Section III — Writing in Japanese			
12 (a)	5	Daily life — note	H2.1, H2.2, H2.3
12 (b)	5	World of work — note	H2.1, H2.2, H2.3
13 (a)	10	Cultural life — interview	H2.1, H2.2, H2.3
13 (b)	10	Leisure — speech	H2.1, H2.2, H2.3